

2014 m. birželio 19 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Supremo Tribunal Administrativo (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH)/Eurest Portugal – Sociedade Europeia de Restaurantes Lda

(Byla C-574/12) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešasis paslaugų pirkimas — Direktyva 2004/18 — Sutarties sudarymas nepaskelbus konkurso (vadinamasis „in house“ sudarymas) — Teisiškai nuo perkančiosios organizacijos atskiras subjektas, su kuriuo sudaryta sutartis — Centras, teikiantis pagalbos ir paramos paslaugas ligoninėms — Visuomeninė pelno nesiekianti asociacija — Narių dauguma, kurių sudaro perkančiosios organizacijos — Narių mažuma, kurių sudaro pagal privatinę teisę įsteigtos pelno nesiekiančios labdaros asociacijos — Veikla, kurios mažiausiai 80 % metinės apyvartos gaunama narių naudai)

(2014/C 282/10)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Supremo Tribunal Administrativo

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH)

Atsakovė: Eurest Portugal – Sociedade Europeia de Restaurantes Lda

Rezoliucinė dalis

Kai subjektas, su kuriuo sudaryta viešojo pirkimo sutartis, yra pelno nesiekianti visuomeninė asociacija, kurios nariais šios sutarties sudarymo momentu yra ne tik viešojo sektoriaus subjektai, bet ir privačios pelno nesiekiančios socialinio solidarumo įstaigos, netenkinama Teisingumo Teismo praktikoje įtvirtinta „analogiškos kontrolės“ sąlyga tam, kad viešojo pirkimo sutarties sudarymą būtų galima laikyti „in house“ sandoriu, todėl 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo yra taikoma.

⁽¹⁾ OL C 79, 2013 3 16.

2014 m. birželio 19 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Bundespatentgericht (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Bayer CropScience AG/Deutsches Patent- und Markenamt

(Byla C-11/13) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Patentų teisė — Augalų apsaugos produktai — Papildomos apsaugos liudijimas — Reglamentas (EB) Nr. 1610/96 — 1 ir 3 straipsniai — Sąvokos „produktas“ ir „veikliosios medžiagos“ — Apsauginė medžiaga)

(2014/C 282/11)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundespatentgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Bayer CropScience AG

Atsakovė: Deutsches Patent- und Markenamt

Rezoliucinė dalis

1996 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1610/96 dėl augalų apsaugos priemonių papildomos apsaugos liudijimo sukūrimo 1 straipsnio 8 punkte ir 3 straipsnio 1 dalyje įtvirtinta sąvoka „produktas“ ir šio reglamento 1 straipsnio 3 punkte įtvirtinta sąvoka „veikliosios medžiagos“ turi būti aiškinamos taip, kad šios sąvokos gali apimti apsauginei medžiagai naudoti skirtą medžiagą, jei ji pati turi toksinį, fitotoksinį ar augalų apsaugos poveikį.

⁽¹⁾ OL C 86, 2013 3 23.

2014 m. birželio 12 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Gerechtshof te Amsterdam* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen/SCA Group Holding BV* (C-39/13), *X AG ir kt./Inspecteur van de Belastingdienst Amsterdam* (C-40/13), *Inspecteur van de Belastingdienst Holland-Noord/kantoor Zaandam/MSA International Holdings BV, MSA Nederland BV* (C-41/13)

(Sujungtos bylos C-39/13–C-41/13) ⁽¹⁾

(Išsisteigimo laisvė — Pelno mokestis — Atskiras apmokestinamasis vienetas, sudarytas iš tos pačios grupės bendrovių — Prašymas — Atsisakymo pagrindai — Vienos ar kelių tarpinių bendrovių arba patronuojančiosios bendrovės registruotos buveinės vieta kitoje valstybėje narėje — Nuolatinės buveinės neturėjimas apmokestinančioje valstybėje)

(2014/C 282/12)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Gerechtshof te Amsterdam

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: *Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen* (C-39/13), *X AG, X1 Holding GmbH, X2 Holding GmbH, X3 Holding GmbH, D1 BV, D2 BV, D3 BV* (C-40/13), *Inspecteur van de Belastingdienst Holland-Noord/kantoor Zaandam* (C-41/13)

Atsakovai: *SCA Group Holding BV* (C-39/13), *Inspecteur van de Belastingdienst Amsterdam* (C-40/13), *MSA International Holdings BV, MSA Nederland BV* (C-41/13)

Rezoliucinė dalis

1. Bylose C-39/13 ir C-41/13 SESV 49 ir 54 straipsnius reikia aiškinti taip, kad jiems prieštarauja tokie valstybės narės teisės aktai, pagal kuriuos patronuojančioji bendrovė rezidentė gali sudaryti atskirą apmokestinamąjį vienetą su antrojo laipsnio dukterine bendrove rezidente, kai ji priklauso jai per vieną ar kelias bendrovės rezidentes, tačiau tokio vieneto sudaryti negali, kai ji priklauso jai per bendrovės nerezidentes, kurios toje valstybėje narėje neturi nuolatinės buveinės.
2. Byloje C-40/13 SESV 49 ir 54 straipsnius reikia aiškinti taip, kad jiems prieštarauja tokie valstybės narės teisės aktai, pagal kuriuos atskiro apmokestinamojo vieneto tvarka taikoma patronuojančiajai bendrovei rezidentei, kuriai priklauso dukterinės bendrovės rezidentės, tačiau netaikoma seserinėms bendrovėms rezidentėms, kurių bendra patronuojančioji bendrovė toje valstybėje narėje neturi registruotos buveinės ar nuolatinės buveinės.

⁽¹⁾ OL C 123, 2013 4 27.